



Division of Licensing Services

Eta Nouyòk
Depatman Ieta
Divizyon Sèvis Lisans
P.O. Box 22001
Albany, NY 12201-2001
Sèvis kliyan (518) 474-4429
<https://dos.ny.gov>

Fòm Divilgasyon Eta Nouyòk Pou Achtè ak Vandè

SA SE PA YON KONTRA

Lwa Eta Nouyòk la egzije pou moun ki gen lisans byen imobilye ki aji kòm ajan pou achtè oswa vandè pwopriyete pou enfòme potansyèl achtè oswa vandè ak ki moun y ap travay sou nati relasyon ajans yo ak dwa ak obligasyon li kreye. Divilgasyon sa pral ede w fè chwa enfòme sou relasyon ou ak koutye nan byen imobilye ak ajan lavant li yo.

Pandan tranzaksyon an, ou ka resevwa plis pase yon fòm divilgasyon. Lalwa ka mande pou chak ajan ki enplike nan tranzaksyon an prezante fòm divilgasyon sa ba ou. Yon ajan imobilye se yon moun ki kalifye pou bay konsèy sou byen imobilye.

Si w bezwen konsèy legal, taks oswa lòt konsèy, konsilte yon pwofesyonèl nan domèn sa.

Divilgasyon Imobilye Relasyon ak ajans yo

Ajan vandè a

Ajan yon vandè se yon ajan ki angaje pa yon vandè pou reprezante enterè vandè a. Pou fè sa, ajan vandè a jwenn yon achtè pou kay vandè a nan yon pri ak sou kondisyon akseptab pou vandè a. Ajan Vandè a gen, san limit, devwa konfyans sa yo anvè Vandè: dilijans, lwayote endividé, konfidansyalite, divilgasyon konplè, obeyisans, ak responsabilite. Ajan vandè a pa reprezante enterè achtè a. Obligasyon yon ajan vandè a tou sijè a nenpòt dispozisyon espesyal ki prevwa nan yon akò ant ajan an ak vandè a. Nan fè fas ak Achtè, Ajan Vandè a dwe (a) egzèse konpetans rezonab ak swen nan pèfòmans devwa li yo; (b) aji onètman, jistics ak bòn fwa; epi (c) divilge nenpòt reyalite Ajan an konnen ki afekte valè oswa atirans Pwopriyete a, eksepte si lalwa egzije sa.

Ajan achtè a

Ajan yon achtè se yon ajan ki angaje pa yon achtè pou reprezante enterè achtè a. Pou fè sa, ajan achtè a negosye achte yon kay nan yon pri ak sou kondisyon akseptab pou achtè a. Ajan yon achtè gen, men se pa sa sèlman, devwa konfyans sa yo anvè achtè a: dilijans, lwayote endividé, konfidansyalite, divilgasyon konplè, obeyisans, ak responsabilite. Ajan achtè a pa reprezante enterè vandè a. Obligasyon yo nan yon ajan nan achtè a tou sijè a nenpòt dispozisyon espesifik make nan yon akò ant ajan an ak achtè a. Nan tranzaksyon ak Vandè, Ajan yon Achtè a dwe (a) egzèse konpetans rezonab ak swen nan pèfòmans devwa li yo; (b) aji onètman, jistics ak bòn fwa; epi (c) divilge tout reyalite Ajan yo konnen ki afekte materyèlman kapasite ak/oswa volonte Achtè a pou l fè nenpòt kontra pou akizyon Pwopriyete Vandè a ki pa konsistan avèk obligasyon konfyans Ajan an.

Ajan koutye yo

Ajan yon koutye se yon ajan ki kolabore ak oswa ki angaje pa yon ajan lis oswa ajan achtè a (men li pa travay pou menm konpayi an ak ajan lis la oswa ajan achtè a) pou ede ajan lis la oswa ajan achtè a nan lokalize yon pwopriyete pou vann. oswa achte, respektivman, pou vandè ajan lis la oswa ajan achtè achtè a. Ajan Koutye a pa gen okenn relasyon dirèk ak Achtè a oswa Vandè a epi Achtè a oswa Vandè a pa kapab bay enstriksyon oswa direksyon dirèkteman bay Ajan Koutye a. Achtè a ak vandè Se poutèt sa pa gen okenn responsabilite delege pou aksyon yo nan ajan koutye a. Ajan Lis la oswa Ajan Achtè a bay enstriksyon ak enstriksyon Ajan Koutye a epi kòmsadwa Ajan Lis la oswa Ajan Achtè a pral responsab aksyon Ajan Koutye a.

Ajan Doub

Yon koutye byen imobilye ka reprezante tou de achtè a ak vandè a si achtè a ak vandè a bay konsantman enfòme yo alekri. Nan yon sitiyasyon ajans doub konsantman, ajan an p ap kapab bay tout devwa konfyans achtè ak vandè. Obligasyon yon ajan yo tou sijè a dispozisyon espesifik ki tabli nan yon akò ant ajan an, achtè ak vandè. Yon ajan ki aji kòm yon ajan doub ta dwe ak anpil atansyon eksplike tou de achtè ak vandè ke ajan an ap aji tou pou lòt pati a. Ajan an ta dwe eksplike tou efè posib nan ajans doub, ki gen ladan l lefèt ke lè yo dakò ak relasyon an ajans doub, tou de achtè ak vandè renonse dwa yo nan lwayote endividé. Yon achtè oswa yon vandè ta dwe ak anpil atansyon konsidere konsekans posib yon relasyon ajans doub anvan yo aksepte reprezantasyon sa yo. Yon vandè oswa yon achtè ka bay yon ajans doub konsantman enfòme anvan lè li endike li sou fòm sa.

Ajan Doub ak ajan komèsyal deziyen

Si achtè a ak vandè a bay konsantman enfòme yo alekri, direktè yo ak koutye nan byen imobilye ki reprezante de pati yo kòm ajan konjwen yo ka nonmen yon ajan lavant pou reprezante achtè a ak yon lòt ajan lavant pou reprezante vandè a. Yon ajan lavant travay anba sipèvizon koutye nan byen imobilye. Avèk konsantman efòme Achtè ak vandè a alekri, ajan vandè nonmen pou Achtè a pral aji kòm ajan Achtè a ki reprezante enterè yo ak defann enterè Achtè yo ak ajan reprezantan lavant pou vandè a pral aji kòm reprezantan vandè a. ajan ki reprezante enterè yo ak defann enterè vandè a nan negosyasyon ant achtè a ak vandè a. Yon ajan lavant deziyen pa ka bay pwopriyetè kay la oswa lokatè a tout kantite devwa konfyans yo. Yon ajan lavant deziyen pa ka bay yon seri konplè devwa konfyans swa achtè oswa vandè. Ajan komèsyal deziyen an dwe eksplike ke, menm jan ak ajan an doub anba sipèvizon li opere, li pa ka ofri lwayote endivize. Yon Achtè oswa Vandè ta dwe ak anpil atansyon konsidere konsekans posib yon relasyon ajans doub ak Ajan Komèsyal Deziyen anvan li aksepte reprezantasyon sa a. Yon vandè oswa yon achtè bay konsantman enfòme alavans bay ajans doub ak ajan lavant deziyen lè li endike li sou fòm sa.

Fòm Divilgasyon Eta Nouyòk Pou Achtè ak Vandè

yo te banm Fòm sa pa _____ de _____
(Ekri an lèt detache Non moun ki gen lisans) (Ekri non biznis, konpayi oswa Brokerage)

yon koutye byen imobilye ki gen lisans k ap aji nan enterè:

- | | |
|--|--|
| (_____) Vandè kòm yon (tcheke relasyon anba a) | (_____) Achtè kòm yon (tcheke relasyon anba) |
| (_____) Ajan Vandè | (_____) Ajan achtè a |
| (_____) Ajan Koutye a | (_____) Ajan koutye a |
| (_____) Ajan Doub | |
| (_____) Doub Ajan ak Ajan Komèsyal Deziyen | |

Pou jwenn konsantman efòme alavans pou ajans doub oswa ajans doub ak ajan komèsyal deziyen, tanpri ranpli seksyon ki anba:

- (_____) Konsantman Enfòme Davans Doub Ajans
(_____) Konsantman enfòme anvan ajans doub ak ajan lavant deziyen

Si gen yon ajan doub ak ajan lavant deziyen ki nan lis pi wo a: _____ se nonmen pou reprezante
achtè a; Epi _____ se nonmen pou reprezante vandè a nan tranzaksyon sa.

(Mwen,) (Nou) _____ rekonèt resevwa yon kopi deklarasyon sa:

Siyati de { } Achtè (yo) ak /oswa { } vandè (yo):

Dat: _____

Dat: _____